

Pirnaer ANZEIGER

Mittwoch
2. Juli 2014

13|2014

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma



tag der kunst

Pirna 5.+6.7.14
www.tag-der-kunst-pirna.de



Volksbank Pirna eG
Ihre Bank in der Sächsischen Schweiz

Kulturraum Meißen
Sächsische Schweiz
Osterzgebirge



Einigungsvertrag Pirna GmbH



pirna
Lebendig, voller Leben



50 Jahre
Stahlwerke
Schmees
Leben und Leidenschaft

Inhalt



Seite 2

Eckhard Lang zum Bürgermeister
in Pirna vereidigt

Seite 3

Wanderweg zum Mockethaler
Rundling übergeben

Seite 10

Öffentliche Bekanntmachungen

ge S i c h t e t



Unter diesem Motto beleben traditionell am 1. Juliwochenende Maler, Grafiker, Fotografen, Bildende Künstler, Musiker und Theatermacher die Pirnaer Altstadt. Mit Denkanstößen zum Thema „ge S i c h t e t“ in unterschiedlichsten Interpretationen werden die Künstler angeregt, sich zu dieser Thematik kreativ zu äußern (Seite 12).



Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0, Fax: 556-266

E-Mail: info@pirna.de

Web: www.pirna.de

Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

Öffnungszeiten Kasse

Am Markt 10, Haus IV

Mo. 11:00 – 12:00 Uhr

Di./Mi./Do. 08:00 – 12:00 Uhr

Di. 13:00 – 15:30 Uhr

Do. 13:00 – 17:30 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte

Großmannstraße 1, EG, Zi. 7

Mo./Fr. nach Vereinbarung

Di. 13:30 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

Ortschaft Birkwitz-Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

Do. 15:00 – 18:00 Uhr

Ortschaft Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)

Telefon: 548203

Di. 15:00 – 18:00 Uhr

Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)

Telefon: 515-4448

E-Mail: archivverbund@landratsamt-pirna.de

Mo./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35, Telefon: 467853

E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 10:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1 b, Telefon: 710213

E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

Eckhard Lang zum Bürgermeister in Pirna vereidigt

Dienstantritt in der Stadtverwaltung am 1. Juli 2014

Am 19. Juni 2014 wurde Eckhard Lang durch Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke für das Amt des Bürgermeisters vereidigt. Am 1. Juli 2014 trat er damit offiziell das Amt des Beigeordneten des Oberbürgermeisters in der Stadtverwaltung Pirna an. Lang wurde am 20. Mai 2014 mehrheitlich vom Stadtrat im ersten Wahlgang gewählt. Er setzte sich in einem Auswahlverfahren unter 14 Bewerbern durch. Von den insgesamt 27 gültigen Stimmen entfielen in der Sitzung 16 auf seine Person. Für die kommenden sieben Jahre ist er nun verantwortlich für die Bereiche Stadtentwicklung, Bauen und Schulen. Eckhard Lang übte das Amt des Beigeordneten in der Stadt Pirna bereits von 1990 bis 2008 aus. Der 56jährige Diplomingenieur war



Eckhard Lang erhält aus den Händen des Oberbürgermeisters die Ernennungs-urkunde (Foto: Stadtverwaltung)

seit 2008 als Betriebsleiter im Autohaus Bernd Förster GmbH & Co. KG als Geschäftsführer im VfL Pirna-Copitz und als Geschäftsführer der Lebenshilfe-Sebnitz-Freital tätig. (TGo)

Ergebnisse des Drachenbootcups zum Pirnaer Stadtfest

Sportliche Höchstleistungen zum Stadtfestwochenende auf der Elbe

■ Samstag Mix:

1. Schlagkräftige Eisbären
2. EDEL+STAHL
3. Profis am Bau
4. BBraun Galeere
5. Schilleraner
6. Elbpiraten Pirna
7. Faschingsclub Struppen
8. Bauernflitzer
9. Baudrachen
10. Junge Union

Das originellste Team am Samstag war der Faschingsklub Struppen.

■ Sonntag Mix:

1. Pistenflitzer
2. Kleine Hardcore Climber
3. Schnelle Welle
4. Lebensmittel Fröde
5. Bankräuber
6. Glatfelter Dresden
7. Paperdragon
8. Die Schrägen WellnessPaddler
9. FahrzeugElektrik Piraten

Am Sonntag wurden als originellstes Team die Schrägen WellnessPaddler ausgezeichnet. (TGo)

Pirnaer Standesamt vorübergehend eingeschränkt geöffnet

Ab 7. Juli wieder gewohnte Öffnungszeiten

Das Standesamt im Pirnaer Rathaus ist aus personellen Gründen in der kommenden Zeit nur eingeschränkt geöffnet:

- Donnerstag, 03.07.2014 von 13:00 bis 18:00 Uhr

Ab dem 7. Juli 2014 gelten wieder die regulären Öffnungszeiten:

- Dienstag und Donnerstag von 8:00 bis 18:00 Uhr
- Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr (TGo)

Wanderweg zum Mockethaler Rundling übergeben

ILE-Fördermittel ermöglichen direkten Zugang von Pirna zum Malerweg

Pirnas Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke übergab am 12. Juni im Beisein von Planern, Baufirmen und regionalen Unterstützern den frisch sanierten Wanderweg von der Grundstraße durch den Siedlungsbereich Niederposta hinauf zum Mockethaler Rundling. Damit ist nun der wichtigste überregionale Wanderweg – der Malerweg, direkt von Pirna aus zugänglich. Seit Oktober 2013 wurden weg- begleitende hölzerne Geländer erneuert und die zugehörigen Sandsteinsäulen absturzsicher restauriert. In einigen Teilbereichen musste der Wegebelaag aus



Blick vom Mockethaler Rundling zur Pirnaer Altstadt (Foto: Stadtverwaltung)



OB Hanke inspizierte gemeinsam mit Tino Richter vom Tourismusverband Sächsische Schweiz den neuen Rastplatz am sanierten Wanderweg (Foto: Stadtverwaltung)

Sandsteinplatten ausgebessert werden. Auch die „Postaer Treppen“ bedurften einer fachgerechten Erneuerung. Auf dem Plateau im oberen Bauabschnitt ist ein komplett neu gebauter Weg entstanden. Schließlich können sich alle Wanderfreunde auf einen neu eingerichteten Aussichtspunkt „Zum Canalettoblick“ freuen, der Sitzgelegenheit für eine Rast bietet. Zwei Hinweistafeln informieren u. a. zum Wirken des Malers in und um Pirna. In diesem Bereich hat er 1753 das berühmte Gemäl-

de mit dem Blick auf die Altstadt Pirna und das Schloss Sonnenstein angefertigt. Der Weg zu diesem Aussichtspunkt wird bereits jetzt rege genutzt, ist jedoch nicht als offizieller Wanderweg mit Sicherungen an der Felskante ausgebaut.

Die Gesamtkosten der Instandsetzung belaufen sich auf ca. 72.000 Euro und wurden zu 75 % durch den Freistaat Sachsen im Rahmen des „Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2007 – 2013“ (ILE) gefördert. (TGo)

Hochwasserschadensbeseitigung an „Blutpfütze“ gestartet

Straßensperrung in Oberposta von Pirna nach Wehlen bis 18. Juli

Am 23. Juni startete die Sanierung zur Hochwasserschadensbeseitigung 2010 am Gewässer „Blutpfütze“ in Oberposta. Im ehemaligen Sandsteinabbaugebiet sammelten sich besonders nach Starkniederschlägen gefährliche Wassermassen, die in einem noch vorhandenen Steindeckerkanal hangabwärts zu den unterliegenden Gebäuden schossen und Unmengen an Steinen, Schlamm und Geröll mitspülten. Im August 2010 führte massiver Regen zu großen Schäden im Fließgerinne und im Bereich des Abflusskanals, so dass dieses Gewässer nun neu ausgebaut werden muss, um künftig die Sicherheit der Anwohner zu gewährleisten. Auf einer Länge

von 130 Metern wird in den kommenden Monaten eine neue Abflussleitung samt Einlaufbauwerk errichtet, welches Sedimente und Geröll vom Wasser trennen soll. Im unteren Böschungsbereich der Elbe entsteht zusätzlich ein neues Auslaufbauwerk. Aus diesem Grund muss die Straße in Oberposta von Pirna nach Wehlen im Bereich der Grundstücke mit den Hausnummern 25 und 26b bis 18. Juli komplett für den Verkehr gesperrt werden. Für Fußgänger und schiebende Radfahrer wird ein Durchgang eingerichtet. Die Kosten für die Baumaßnahme betragen 1,5 Mio. Euro und werden zu 90 Prozent durch das Land Sachsen gefördert. (TGo)



E-Paper



www.anzeiger.pirna.de

„Tour der Hoffnung“ gastiert auf Pirnas Markt

**OB Hanke bittet um Spenden für
krebskranke Kinder**

Die 31. Tour der Hoffnung macht am 7. August um 16:30 Uhr auf dem Marktplatz in Pirna halt. Mehrere hundert Radfahrer, darunter zahlreiche Prominente, sammeln in den Städten Geld für krebs- und leukämiekranken Kinder. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke: „Dieses Projekt liegt mir sehr am Herzen. Ich bitte um Unterstützung für diese ‚Hoffnungsradler‘, denn hier kommt die Hilfe zu hundert Prozent bei den kranken Kindern und Jugendlichen an.“ Die Stadt Pirna hat dazu ein Spendenkonto eingerichtet:

■ Empfänger: Stadt Pirna

IBAN: DE72 8505 0300 3000 0004 52

BIC: OSDDDE81XXX

Betreff: „Tour der Hoffnung“

Die Tour der Hoffnung rollt seit 31 Jahren durch Deutschland um Spenden für leukämie- und krebskranke Kinder zu sammeln. Ärzte, ehemalige Patienten und Prominente aus Sport, Politik, Kultur und Wirtschaft setzen sich jedes Jahr auf das Rennrad um öffentlichkeitswirksam auf die Belange der Kinder und Jugendlichen aufmerksam zu machen. In den letzten 30 Jahren konnten so über 30 Millionen Euro gesammelt werden, die direkt an Kliniken und Fördervereine bundesweit zur Unterstützung von Forschungsprojekten, Patientenversorgungen und ambulanter Nachsorge verwendet werden konnten. Die hier gesammelten Spenden sollen in diesem Jahr vorrangig der Kinderonkologie am Universitätsklinikum in Dresden, den Fördervereinen Sonnenstrahl Dresden e.V. und der Dresdner Kinderhilfe sowie den Kinderkliniken in Bautzen und Görlitz zugute kommen. Die Ehren-Schirmherrschaft für die diesjährige Tour haben die Ministerpräsidenten Stanislaw Tillich und Volker Bouffier der Länder Sachsen und Hessen übernommen.

Ins Leben gerufen wurde die Goodwill-Radtour 1983 von Prof. Dr. med. Dr. h.c. Fritz Lampert in Gießen. Seitdem treten jedes Jahr Prominente aus Politik und Wirtschaft, Kultur und Sport für die besondere Aktion in die Pedale. (TGo)

Sachsens Ministerpräsident auf Stippvisite in Pirna

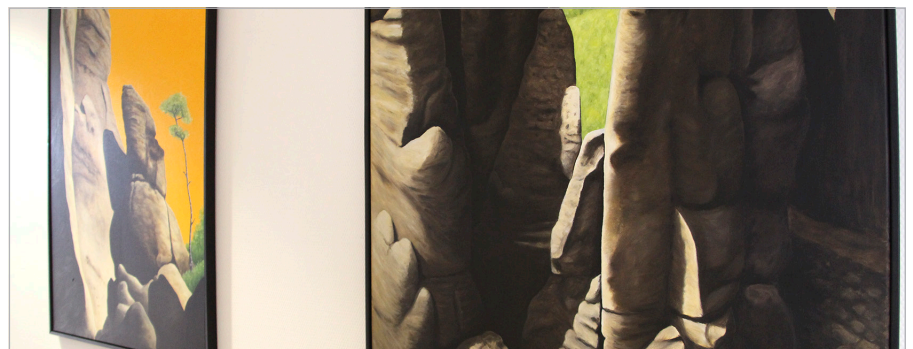
Tillich besuchte Familienunternehmen Edelstahlwerke Schmees in Copitz



Sachsens Ministerpräsident Stanislaw Tillich machte auf seiner Stippvisite durch den Landkreis auch in Pirna Halt. So stattete er den Edelstahlwerken Schmees in Copitz einen Besuch ab. Gemeinsam mit den Landtagsabgeordneten aus der Region ließ er sich von den Geschäftsführern Johann Unglaub und Clemens Schmees mitsamt Familie die Produktionsanlagen zeigen. (Foto: Stadtverwaltung)

Kunstverein Sächsische Schweiz e.V. stellt aus

Beeindruckende Arbeiten im Rathaus und den Stadthäusern zu sehen



Die neue Ausstellung des Kunstvereins Sächsische Schweiz e.V. in den Räumen des Rathauses und der Stadthäuser eröffnet den Besuchern wahrlich neue Ansichten Pirnas und der Region. Absolut empfehlenswert und immer zu den Öffnungszeiten der Verwaltung zu sehen, hinterlassen die Werke vom Aquarell bis zu Öl- und Pastellarbeiten einen bleibenden Eindruck. Alle Werke sind käuflich. (Fotos: Stadtverwaltung)

Mittelalter-Zeitreise in die Vergangenheit

Einladung zum 10. Sonnensteiner Stadtteilstfest

Bühnenprogramm

- 11:00 Uhr – Eröffnung des 10. Stadtteilstfestes mit Landrat Geisler und Oberbürgermeister Hanke
- 11:15 Uhr – Musikalischer Auftakt mit Sonnensteiner Grundschüler
- 11:45 Uhr – Puppentheater mit „Kids Club Anno Domini“
- 12:45 Uhr – Sokito – die Sonnenkinder trommeln (Schule zur Lernförderung „Kurt Krenz“)
- 13:15 Uhr – Schottische Dudelsackmusik mit den Dresden Bagpipes
- 14:00 Uhr – Kinderprogramm: Kasperade mit Witz, Hammer, Nudelholz und Bratpfanne – „Kasper als Nachtwächter“ mit Camillo, Casper & Co.
- 15:30 Uhr – BAROKKOKKO – Die Erlebnisagentur präsentiert „Die Erfinder Böttger und Tschirnhaus“
- 17:00 Uhr – Greifvögel des Jagdfalkenhof Schaaf Moritzburg

Andere Angebote

- kostenlose Beförderung der Gäste mit der Hummelbahn (Haltepunkte an den Bushaltestellen Sonnenstein)
- Handwerks- und Schlemmermeile mit mittelalterlichen Köstlichkeiten
- 13:00, 15:00 und 17:00 Uhr – Führungen durch AWO Pirnaer Werkstätten
- ab 13:00 Uhr – musikalische Darbietung mit mittelalterlichen Instrumenten

von Schellehuth und Henriett

- ab 14:00 Uhr – Wahrsagerin Yvonne legt Tarot-Karten und blickt in Ihre Zukunft
- 12:00, 14:00, 16:00 Uhr – Führungen durch die Gedenkstätte Sonnenstein

Kinderparadies

- Mittelalterstadt für Kinder mit verschiedenen Spielinseln, die zum Verweilen und Experimentieren einladen
- ab 13:30 Uhr – Vorführung im historischen Schwert- und Ringkampf von den Schülern der Historischen Schwertkampfschule SaXenstreich
- 13:00 bis 18:00 Uhr – Ponyreiten mit Streichelzoo (Herr Gutte)
- Bogen- und Armbrustschießen
- Fahrradparcours und Baumklettern
- Bastelstraße und Kinderschminken

Dank an alle Mitwirkenden:

Stadtteilmanagement Pirna-Sonnenstein, Volkssolidarität Kreisverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V. (Erste Hilfe), AWO SONNENSTEIN gemeinnützige GmbH, Atze e.V., Verein Neue Arbeit e.V., Gedenkstätte Pirna Sonnenstein, Verkehrswacht Sächsische Schweiz e.V., Diakonie Pirna, Kreativverein Pirna e.V., Offener Kinder- und Jugendtreff „Olymp“, Förderverein Grundschule Pirna-Sonnenstein e.V., SV Grün-Weiß Pirna e.V., WGP – Städtische Wohnungsge-



Programmheft (Flyer: ATZE e. V.)

sellschaft Pirna mbH, „EIS-HASE“ Dresden, Elektro Neumann Pirna, EVENTARI-AT Claudia und Marcus Galle GbR, Freie evang. Gemeinde Sonnenstein, Soziale Arbeitsprojekte Sonnenstein gemeinnützige GmbH, „mit-denken“ e.V., Physiotherapie Haustein, Rehasentrum im Schlosspark. (ARa)

„Copitz ist bunt – mein schönster Balkon“

Fotowettbewerb zum Stadtteilstfest am 13. September 2014 gestartet

Unter dem Thema – „Copitz ist bunt – mein schönster Balkon“ soll die bunte Vielfalt des Ortsteils erkennbar werden. Alle Copitzer können teilnehmen und ihre individuell gestalteten Balkons auf einem Foto festhalten. Dabei können die Balkons nicht nur mit Pflanzen geschmückt sein, sondern auch farbenfrohe Accessoires sichtbar werden. Hinsichtlich der künstlerischen Umsetzung sind den Fotografen und Fotografinnen keine Grenzen gesetzt. Jeder Hobby- oder Profifotograf/Profifotografin kann mit maximal drei aktuellen Fotos seines/ihrer Balkons am Wettbewerb

teilnehmen. Prämiert werden drei Fotos, auf denen Balkons kreativ in Szene gesetzt werden. Einsendeschluss ist der 5. August 2014. Die drei Preisträger/Preisträgerinnen werden bis 22. August 2014 über die Auswahl informiert. Die Prämierung erfolgt durch Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke am 13. September 2014 im Rahmen des Copitzer Stadtteilstfestes. Zusätzlich zu den Gewinnerfotos wählt die Fachjury weitere Fotos für eine Vernissage im Stadtteilstfest aus. Diese sollen allen interessierten Bürgern und Bürgerinnen sowie Gästen der Stadt die bunte Farbenpracht

im Stadtteil Copitz vorstellen.

- Die Preise in Form von Gutscheinen:
 1. Preis 75 €
 2. Preis 50 €
 3. Preis 25 €

Die Fachjury setzt sich zusammen aus Vertretern der Freiwilligen Feuerwehr Copitz, WGP, FAMIL e.V., Diakonie und Stadtverwaltung Pirna.

Anmeldung

Das Anmeldeformular mit den Teilnahmebedingungen ist im Stadtteilstbüro Copitz und auf www.pirna.de erhältlich. (HCE)

Nächste Sprechstunde der Friedensrichterin

Am 3. Juli 2014 im Rathaus Pirna

Die Friedensrichterin der großen Kreisstadt Pirna, Silke Maresch, führt ihre nächste Sprechstunde am Donnerstag, 3. Juli 2014, durch. In der Zeit von 17:30 bis 18:00 Uhr wird sie Anträge von Bürgerin-

nen und Bürgern im kleinen Ratssaal des Rathauses (2. Obergeschoss) entgegen nehmen.

Eine Voranmeldung zur Sprechstunde ist nicht erforderlich. (TGo)

Willkommen zum Spungturmfest im Geibelt-Freibad

Einladung am 6. Juli zum Sprungturmfest für Groß und Klein

Am 6. Juli wird im Geibelt-Freibad das Sprungturmfest gefeiert. Von 14:00 bis 19:00 Uhr steht dabei der 10-Meter-Sprungturm im Mittelpunkt der Veranstaltung. Auf die Besucher wartet ein buntes Programm. Mit dabei sind:

- Weltmeister im Synchron-Springen
Erik Seibt und Alexander Gorski
- Wilde Springer
- Dresdner Goldfische
- Sportakrobaten des Dresdner Sportclubs

Arschbombenwettbewerb vom 10-er zum Mitmachen für Springmutige

Zwischendurch können natürlich auch wagemutige und sprungfreudige Besucher Ihr Können und ihren Mut beim Sprung von unserem Sprungturm zeigen. Mit der Teilnahme am Arschbombenwettbewerb „Bombing East – Wer macht die tollste Arschbombe?“ werden die Besucher selbst zum Akteur. Mit Messgeräten werden die Lautstärke des Aufpralls auf dem Wasser und die Wasserspritz-Höhe des Springers

gemessen. Die drei besten Arschbomben-Springer werden mit tollen Preisen belohnt. Für diesen Wettbewerb vom 10-Meter-Sprungturm werden noch mutige Springer gesucht. Die Teilnehmer des Wettbewerbs erhalten einen Gutschein für einen Besuch im Geibeltbad.

Für die Kleinen, die noch nicht auf den Turm dürfen, steht eine System-Wasserbahn zum Aufbauen und zum Ausprobieren bereit. Unter Anleitung bauen die Kinder mit großen Bauelementen eine Wasserbahn und testen diese gemeinsam auf Ihre Funktionsfähigkeit aus. Am Veranstaltungstag gelten für die Gäste die normalen Eintrittspreise. Das Team des Geibeltbades freut sich auf zahlreiche Besucher. (UUI)



Anmeldungen für Bombing East

- an der Rezeption des Geibeltbades
- E-Mail geibeltbad@stadtwerke-pirna.de
- Telefon unter 03501 710-900

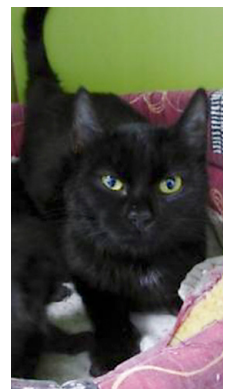
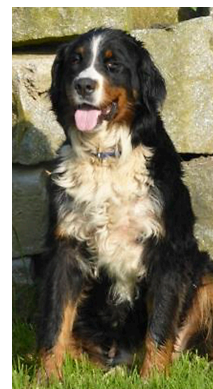
Fundtiere suchen Herrchen oder neues Zuhause

Hündin und Katze in Pirna gefunden

Eine Berner Sennenhündin wurde am 23. Mai 2014 an der Gottleuba gefunden. Die liebe Hündin ist ca. vier Jahre alt und nicht nur gut erzogen, sondern verträgt sich auch gut mit Artgenossen. Die Rassehündin ist derzeit in einer Pflegestelle untergebracht. Die ursprünglichen Besitzer können sich noch ein halbes Jahr lang melden und das Tier abholen.

Auf der Julius-Fucik-Straße wurde eine schwarze Katze gefunden, die ebenfalls nach einem liebevollen Zuhause sucht.

Falls die Rassehündin wiedererkannt wurde oder Interesse besteht, der Katze ein neues Zuhause zu geben, steht der Fachdienst Ordnung, Sicherheit und Gewerbe unter der Telefonnummer 03501 556346 für weitere Auskünfte zur Verfügung. Eine Übersicht aller Fundtiere finden Sie auf www.pirna.de/aktuelles (JNi)



Fundtiere (Fotos: Stadtverwaltung)

Achtung vor sogenannten Stromvertrags-Vermittlern

Energieversorgung Pirna GmbH (EVP) macht keine Haustürgeschäfte

Zum wiederholten Male berichten aufgebrachte Kunden darüber, dass über Haustürgeschäfte Stromlieferverträge angeboten werden. Soweit bekannt, beziehen sich die Vermittler auf die Umstellung der Kundennummer verbunden mit der Systemumstellung der EVP. Dabei wird dem Kunden der Eindruck vermittelt, dass bei einer Auftragserteilung kein Lieferantenwechsel vollzogen wird, sondern lediglich ein Produktwechsel innerhalb der EVP.

Wir weisen darauf hin, dass es sich bei den Vermittlern weder um Mitarbeiter der EVP handelt, noch um Personen, welche von der EVP beauftragt sind. Die EVP und deren Mitarbeiter machen keine Haustürgeschäfte. Verbrauchern steht bei Haustürgeschäften das Recht zu, das Geschäft binnen 14 Tagen nach Vertragsabschluss zu widerrufen. Falls der Verbraucher über dieses Recht nicht spätestens bei Vertragsabschluss formgerecht informiert worden ist,

so ist der Widerruf auch noch nach einem längeren Zeitraum möglich. Die EVP bittet alle Bürger sich die Angebote gründlich anzuschauen und in Ruhe zu überprüfen. Zur Sicherheit und bei Rückfragen können Sie unsere kostenlose Service-Rufnummer 0800 5891403 wählen. Um mögliche Risiken auszuschließen, sind unsere Kundenberater auf der Seminarstraße 18b gern bereit, das Vertragsangebot kostenlos gemeinsam mit Ihnen zu überprüfen. (UUI)

Kultur- und
Tourismusgesellschaft
Pirna mbH

STADTMUSEUM PIRNA ♦ RICHARDWAGNERSTÄTTEN GRAUPA ♦ HERDERHALLE PIRNA

RICHARDWAGNERSTÄTTEN

Richard Wagner Spiele 2014

Open-Air-Schauspiel im Schlosshof

Highlights aus dem Stück „Wagners Welt: Dresden“ werden im Rahmen der Richard-Wagner-Spiele und des Sommerfestes des Richard-Wagner-Verbandes Dresden am 5. Juli 2014 im Schlosshof Graupa gezeigt.

■ **Sa. 05.07. | 17:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**
Eintritt frei

Pianofortefest Meißen

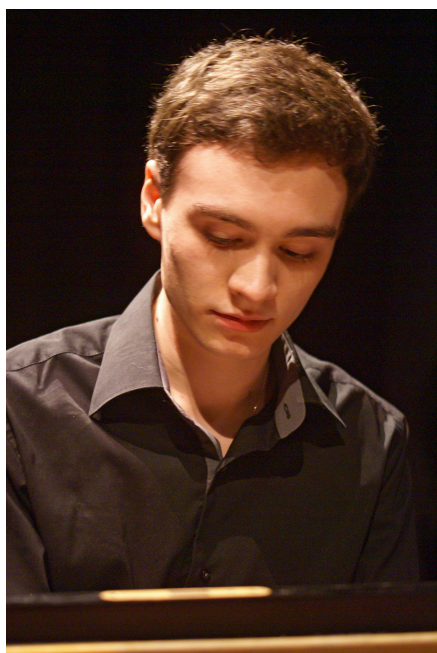
Klavierrezital Jonathan Fournel

Erster Preis Viotti-Wettbewerb Vercelli 2013

J. S. Bach: Präludium und Fuge c-Moll BWV 871,

Ludwig van Beethoven: Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2,

Frédéric Chopin: Ballade f-Moll op. 52,
Sergei Prokofieff: Sonate B-Dur op. 83 Nr. 7



Jonathan Fournel (Foto: PR)

Jonathan Fournel ist 1993 in Saarburg (Lothringen) geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium und gewann 2005, mit zwölf Jahren, den „Concours Musical de France“ in Paris. Es folgten weitere Wettbewerbsgewinne, 2008 erhielt er den Franz-Liszt-Preis beim Concours d'Ile de France.

Das Repertoire des jugendlichen Pianisten ist weitgefächert und schon früh nahm Fournel eine rege Konzerttätigkeit auf, die ihn in französische und deutsche Konzertzentren führte.

■ **So. 06.07. | 16:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**
Einlass ab 15:30 Uhr, Eintritt: 12 €, ermäßigt 10 €

Museums-Sommer- nacht-Dresden

Richard-Wagner-Stätten mit abwechslungsreichem Programm

Am 12. Juli erwarten die Dresdner Museen mit ihren Sammlungen, Sonderprogrammen, Musik und Gastronomie wieder zahlreiche Besucher zur MUSEUMS-SOMMERNACHT-DRESDEN und zeigen, dass die Dresdner Museumslandschaft in Bewegung bleibt.

Im vergangenen Jahr hatten die Richard-Wagner-Stätten Graupa ihren ersten Auftritt bei der MUSEUMS-SOMMERNACHT und präsentierten den multimedialen Parforceritt durch die Welt des Komponisten. Auch 2014 sind sie wieder dabei und bieten unter dem Titel „Klangwelten“ bis spät in die Nacht die Möglichkeit, Wagners Werke aktiv zu erleben.

Um 18:30 Uhr und dann jeweils immer eine Stunde später, gibt es Führungen durch das Jagdschloss Graupa – die letzte findet um 22:30 Uhr statt. Um 19:00 Uhr geben die Schüler der Musikschule Sächsische Schweiz e.V. ein Konzert und um 20:00 Uhr erklingen Kompositionen von Malvina Schnorr von Carolsfeld gespielt von Dorothea Senf. Es moderiert und erläutert Dr. Christian Mühne.

■ **Sa. 12.07. | 18:00 – 1:00 Uhr | Jagdschloss Graupa**

Eintritt: Familie 28 €, Vollzahler 13 €, ermäßigt 9 €

STADTMUSEUM PIRNA

Konzert im Stadtmuseum Pirna

banda musicale – Musik mit Dorothea Senf e.V.

Beim Konzert am 5. Juli 2014 im Stadtmuseum Pirna geht das Ensemble „banda musicale“ unter dem Titel „NotePause?“ der Frage nach, was der Unterschied zwischen einer Note und keiner Note ist.

■ **Sa. 05.07. | 18:00 Uhr | Stadtmuseum Pirna**
Einlass ab 17:30 Uhr, Eintritt frei

Zwei neue Sonderausstellungen

Tourismusgeschichte und Pirnaer Sandstein

In Pirna gibt es gleich zwei neue Sonderausstellungen, die zu einem Besuch einladen. „Die Eroberung der Sächsischen Schweiz“ ist im Stadtmuseum zu sehen und stellt bis Anfang November Interessantes aus 200 Jahren Fremdenverkehr vor. Von den Anfängen des Fremdenverkehrs vor circa 200 Jahren bis zu den FDGB-Ferienheimen und der heutigen Zeit, wird die Entwicklung des Tourismus aus verschiedenen Blickwinkeln gezeigt. Ein originalgetreu nachgebauter Tragesessel steht den Besuchern, die einmal testen wollen, wie Reisende früher auf die Höhen gelangten, zur Verfügung. Die Ausstellung ist von Dienstag bis Sonntag jeweils 10:00 bis 17:00 Uhr geöffnet und im Museumseintritt inklusive.

In den Bastionen der ehemaligen Festung Sonnenstein ist der erste Teil einer Ausstellung zu sehen, welche die Pirnaer

STADTBIBLIOTHEK PIRNA ♦ TOURISTSERVICE PIRNA ♦ FESTE FEIERN – PIRNATÜRLICH

Kultur- und
Tourismusgesellschaft
Pirna mbH

Sonderausstellung zum Fremdenverkehr
(Foto: KTP)

Sandsteintradition thematisiert. Mit Unterstützung der Sächsischen Sandsteinwerke GmbH, der Galerie am Plan und der Stadt Pirna werden in dieser Ausstellung die Entstehung des Sandsteines, die Sandsteinarten des Elbsandsteingebirges mit ihren unterschiedlichen Eigenschaften sowie ihre Verwendung zu Bildhauerarbeiten und im Bauwesen vorgestellt. Dabei dienen Pirnaer Gebäude als Beispiel. Darüber hinaus veranschaulicht ein nachgestellter Arbeitsplatz und Werkzeuge das Tun der Steinmetze. Die Sandsteinausstellung in den Bastionen ist bis Ende September Mittwoch bis Sonntag 14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Einlass ist alle 30 Minuten.

STADTBIBLIOTHEK PIRNA

Bibliotheks- Azubis erarbeiten Spiralcurriculum

Bessere Übersicht über die zahlreichen Angebote

Seit vielen Jahren zeichnet sich die Pirnaer Stadtbibliothek durch ihre Projekte zur Sprach- und Leseförderung aus. Bereits

mit den Kleinsten wird fabuliert, erzählt und gereimt. Dabei kommt auch dem Vorlesen eine tragende Bedeutung zu. Über diesen Sprach-Spiel-Spaß soll die Vorfreude auf das Selbstlesen geweckt werden. Der Spaß am Lesen und das Anregen der Fantasie sollen im Vordergrund stehen. Das spielt auch beim Book-Slam für die „Großen“ (ab Klasse 5) eine wesentliche Rolle. Um all die Angebote für Kinder und Jugendliche zu bündeln, entwickeln die Auszubildenden ein Spiralcurriculum, welches alle Maßnahmen mit ihren Zielen und Zielgruppen ausweist. Bis zum Ende des Ausbildungsjahres soll dieses fertig sein und einem sachkundigen Publikum präsentiert werden.

Das Fachpersonal der Bibliothek wird daraus einen Angebotsflyer für ihre Bildungspartner (Tagesmutter, Kitas, Schulen usw.) erstellen und thematisch sortierte Bibliografien vorbereiten. Damit können je nach Altersgruppe Empfehlungen für Bücher, Spiele und andere Medien, die in der Stadtbibliothek zur Ausleihe bereit stehen, gegeben werden. In Form von Themen-Medienkisten können diese in der Bibliothek entliehen werden. Aber: Da fast alle Titel nur in einem Exemplar vorhanden sind, sollte die Bestellung rechtzeitig erfolgen. Die Idee zu diesem Azubi-Projekt basiert auf den Wünschen der zahlreichen mit der Stadtbibliothek kooperierenden Einrichtungen. Im nächsten Schritt sollen die Auszubildenden weitere Bibliotheksangebote erstellen, die vor allem auf die Bedürfnisse von jungen Erwachsenen und Familien eingehen, aber auch dem demografischen Wandel gerecht werden. Diese werden ihren Niederschlag in der Bibliothekskonzeption „Fit für die Zukunft“ 2016 – 2020 finden.

Kilian besucht Pirna

Kai Lüftner zu Gast in der Stadtbibliothek

„Kinder sollen Spaß am Lesen haben, wir müssen uns um ihre Leselust kümmern“, da sind sich Kultusministerium und Sächsischer Bibliotheksverband einig. Aus die-

sem Grund startete im Juni 2013 das gemeinsame Projekt „Kilian – Kinderliteratur anders“. Kinder aus Kindertageseinrichtungen sowie Grund- und Förderschulen sind in Bibliotheken eingeladen, um einen neuen Zugang zur Kinderliteratur kennen zu lernen. Künstler setzten die Inhalte von Kinderbüchern mit theatralischen Mitteln um. „Wir wollen den Kindern zeigen, dass in Büchern so wunderbare Geschichten stecken und so viel Wissenswertes. Lesen ist der wichtigste Schritt zu einer guten Bildung. Und mit dem Kontakt zum Buch kann nicht früh genug begonnen werden“, so Kultusministerin Brunhild Kurth, die sich freut, dass sich mehrere Veranstaltungen an Kindergarten-Kinder richten. (Auszug aus der Medieninformation des Sächsischen Staatsministeriums für Kultur)



Kai Lüftner (Foto: Matthias Scheuer)

Das Projekt Kilian findet in diesem Jahr zum zweiten Mal statt. Aufgrund des Erfolges im Vorjahr wurde die Zahl der Veranstaltungen von 30 auf 40 erhöht. Auch in der Stadtbibliothek konnten über 50 Kinder eine wunderbare Veranstaltung mit dem Autor Kai Lüftner erleben. Kai Lüftner reiste mit den Drittklässlern der Grundschule Graupa bis zum „Kaff der guten Hoffnung“, so der Titel seines Buches. Das „Kaff“ entpuppte sich als Kinderheim Nummer 137, denn in 136 von ihnen war Kalle bereits. Lüftner versteht es wie kein anderer, ein ernstes Thema für Kinder erlebbar zu machen. Mit Musik und viel Interaktion fesselte er auch den letzten Zappelphilipp. Wie gut die Partnerschaft von Stadtbibliothek mit den Schulen und Kitas funktioniert, wurde an dieser Veranstaltung wieder einmal deutlich.

Sportschwimmhalle alt und neu

**Tag der offenen Tür am 12. Juli
von 10:00 bis 15:00 Uhr**

Auf der Seminarstraße tut sich was. Der Parkplatz vor der alten Sport-Schwimmhalle musste einem neuen Gebäudekomplex weichen. Die neue Pirnaer Sportschwimmhalle steht nun da – sie ist fast fertig. Die Stadtwerke Pirna lädt ein zum Besuch der alten und neuen Sportschwimmhalle in Pirna. Am 12. Juli in der Zeit von 10:00 bis 15:00 Uhr bietet die Stadtwerke Pirna GmbH allen Interessierten die einmalige Chance zur Besichtigung der Schwimmhallen alt und neu. Bei einem Rundgang durch die alte und die neue Halle stehen den Besuchern unsere technischen Fachleute gern zur Verfügung. Neben den modernen Becken, Duschen und Umkleiden, kann man einen Blick hinter die Kulissen der Technik wagen, die tagtäglich für Wärme, Sauberkeit und Hygiene sorgen. Im direkten Vergleich kann man sich einen Eindruck von dem Umfang der Baumaßnahme machen und erhält einen Einblick, welcher technische Aufwand zum Betreiben einer solchen Anlage notwen-



Die neue Sportschwimmhalle steht kurz vor der Eröffnung (Foto: SWP)

dig ist. Die neue Sportschwimmhalle wird Mitte Juli in den Probebetrieb gehen und wird mit Beginn des neuen Schuljahres am 1. September feierlich eröffnet. Dann können zahlreiche Schulen und Vereine ihre Schulschwimmstunden und Trainingseinheiten unter neuen, wesentlich verbesserten Bedingungen in der neuen Schwimmhalle durchführen. Die alte Halle konnte mit ihren rund 40 Jahren Dauerbetrieb den heutigen Anforderungen in

verschiedener Hinsicht nicht mehr gerecht werden.

Letztmalig die alte Halle besuchen

Am 21. Juli beginnen die Abrissarbeiten an der alten Halle, die bis Ende August verschwunden sein wird. Bis Ende des Jahres sollen an diesem Standort wieder Parkplätze für Nutzer der Schwimmhalle entstehen. Wir freuen uns über zahlreiche Besucher in beiden Schwimmhallen. (UUU)

Baumaßnahmen der SWP und EVP

Realisierung im Juli 2014

Die nachfolgenden Abwasser-Baumaßnahmen werden im Auftrag der Stadtwerke Pirna GmbH bzw. der Energieversorgung Pirna GmbH im Monat Juni 2014 durchgeführt.

- **Carolabad:** Sanierung Hochwasserschadensbeseitigung
- **Klosterstraße:** Auswechslung eines Mischwasserkanals im Bereich Klosterstraße Nr. 6b bis Grohmann Straße
- **Lauterbachstraße:** Auswechslung von 90 m Mischwasserkanal
- **Mozartstraße:** Neubau von Schmutz- und Regenwasserkanälen (Trennsystem)
- **Heidenauer Straße:** Nebensammler Neubau Schmutz- und Regenwasserkanal
- **Niederleite / Oberleite 2. BA:** Neubau von Schmutz- und Regenwasserkanälen (Trennsystem)

- **Oberleite:** Erneuerung von Gas- und Trinkwasserleitungen
- **Liebthaler Straße:** Erneuerung von Trinkwasserleitungen und Neubau von Gasleitungen, Kabelerneuerung Stromversorgung
- **Knaufmühle:** Neubau von Trinkwasser- und Gasleitungen
- **Nieder- und Obervogelgesang:** Erneuerung von Trinkwasserleitungen
- **Gartenstraße:** Erneuerung von Trinkwasser- und Gasleitungen
- **Basteistraße:** Kabelarbeiten im Fußwegbereich
- **Geschwister-Scholl-Straße:** Erneuerung der Fernwärmehauptleitung
- **Kreuzungsbereich Seminarstraße / Geschwister-Scholl-Straße:** Erneuerung der Fernwärmehauptleitung
- **Graupa und Bonnewitz:** Wartung Straßenbeleuchtung (UUU)

WGP modernisiert Personenaufzüge

Neue Fahrstühle im Haus Pfaffenstein

Seit Anfang Juni lässt die Städtische Wohnungsgesellschaft Pirna mbH (WGP) die beiden Personenaufzüge im Haus Pfaffenstein, Remscheider Straße 2 a, in Pirna, erneuern. Die Aufzüge und deren Technik wurden im Zuge der Sanierung des siebzehngeschossigen Wohnhochhauses bereits in den 1990er Jahren erneuert. Bei der nun beginnenden Baumaßnahme werden die Schachttüren auf allen Etagen ausgewechselt. Bei dieser Gelegenheit werden auch die Aufzugsvorräume malermäßig instand gesetzt. Die Maßnahmen werden bis Ende Juli dieses Jahres andauern. Während dieser Zeit ist ein Personenaufzug immer in Betrieb. In den kommenden Jahren werden auch die Personenaufzüge in den übrigen drei siebzehngeschossigen Hochhäusern erneuert. (SSa)

Hinweis der Großen Kreisstadt Pirna

Information für Grundsteuer- und Hundesteuerzahler

Der Fachdienst Steuern und Abgaben möchte alle Grundsteuerzahler und Hundesteuerzahler, welche sich für eine **jährliche Zahlweise** entschieden haben, auf den Fälligkeitstermin für das Jahr 2014

hinweisen. **Zahlungstermin ist der 01.07.2014.** Wir bitten Sie, die Steuern auf das Konto IBAN DE72 8505 0300 3000 0004 52, BIC OSDDDE81XXX bei der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, Konto-

inhaber/Empfänger Große Kreisstadt Pirna, zu überweisen.

Birgit Erler
Stadtkämmerin

Hinweis der Gemeinde Dohma

Information für Grundsteuerzahler

Der Fachdienst Steuern und Abgaben möchte alle Grundsteuerzahler, welche sich für eine **jährliche Zahlweise** entschieden haben, auf den Fälligkeitstermin für das Jahr 2014 hinweisen.

Zahlungstermin ist der 01.07.2014. Wir bitten Sie, die Steuern auf das Konto IBAN DE48 8505 0300 3000 0020 48, BIC OSDDDE81XXX bei der Ostsächsischen Sparkasse Dresden, Kontoinhaber/

Empfänger Gemeinde Dohma, zu überweisen.

Birgit Erler
Stadtkämmerin

Fernwärme Preisblatt Nr. 2014/02 der Stadtwerke Pirna GmbH

– gültig ab 1. Juli 2014 – Anlage 5

	Preis ab 01.07.2014	
	ohne USt.	inkl. 19 % USt.
1. Arbeitspreis	9,92 Cent/kWh	11,80 Cent/kWh
2. Grundpreis bis 130 kW je kW	34,40 Euro/Jahr	40,94 Euro/Jahr
für jedes weitere kW	20,20 Euro/Jahr	24,04 Euro/Jahr
3. Messpreis bis 20 kW	60,60 Euro/Jahr	72,11 Euro/Jahr
21 kW bis 80 kW	90,90 Euro/Jahr	108,17 Euro/Jahr
81 kW bis 140 kW	121,20 Euro/Jahr	144,23 Euro/Jahr
141 kW bis 350 kW	181,90 Euro/Jahr	216,46 Euro/Jahr
351 kW bis 700 kW	242,50 Euro/Jahr	288,58 Euro/Jahr
701 kW bis 1.000 kW	363,80 Euro/Jahr	432,92 Euro/Jahr
4. Leistungspreis je kW für Inanspruchnahme nicht bestellter Leistung	103,00 Euro/Jahr	122,57 Euro/Jahr

5. Wiederaufnahme der Versorgung

Es werden berechnet für:

netto

brutto
inkl. 19 % USt

jede Wiederaufnahme der Versorgung nach
vorheriger Versorgungsunterbrechung

50,00 €

59,50 €

6. Zahlungsverzug und Einstellung der Versorgung

Es werden berechnet für:

jede Zahlungsaufforderung

8,40 €

jeden Einsatz eines Beauftragten der SWP während der
üblichen Arbeitszeit zum Einzug eines Betrages

16,80 €

Seniorenfreundliche Kommune

Rückblick auf die 1. Pirnaer Seniorentage

Schon einmal, im Amtsblatt 17/2013, ist ein Beitrag unter diesem Titel erschienen. Er ist und bleibt angesichts immenser Herausforderungen aktuell, gleich ob mit Frage- oder Ausrufezeichen. Die Anstrengungen unserer Stadt zu übersehen, das wäre mehr als blind. Die 1. Pirnaer Seniorentage liegen hinter uns, die große Fragebogenaktion im Rahmen der Erarbeitung eines Seniorenpolitischen Gesamtkonzeptes für Pirna, hat die sehr gute Rücklaufquote von ca. 40 % gebracht, die Auswertungen für

dieses Konzept der Stadt stehen noch für Monate auf der Tagesordnung. Riesenaufgaben für das Rathaus und für Hilfe aus dem Ehrenamt, ganz besonders durch die Aktion Zivilcourage und die Seniorenvertretung der Stadt.

Die Seniorentage verbanden am ersten Tag Informationsveranstaltungen im Rathaus mit vielseitigen Informationsständen im Stadthaus. Viele Angebote am 2. Aktionstag wie z.B. Modenschau, Stadtrundfahrt mit dem Oberbürgermeister und of-

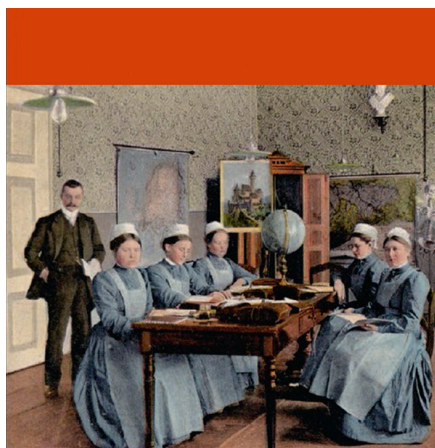
fene Türen in Seniorenwohneinrichtungen waren geprägt von Bürgernähe und Sachkompetenz. Die Abschlussveranstaltung in der Kleinkunsthöhle Q24, ein Geschenk für ehrenamtlich Engagierte, brachte mit dem Kabarett „Pirnaer Stechmücken“ den heiteren Ausklang. Alles in allem ein schönes Geschenk und eine Ermutigung für die 2. Pirnaer Seniorentage 2016.

Dr. Harald Kubitz, Seniorenvertretung Pirna

125 Jahre psychiatrische Pflegeausbildung

Wanderausstellung in der Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein

„Welche Fülle von Elend, aber auch welche Gelegenheit zu dienen!“ Unter diesem Motto rief das Königreich Sachsen 1888 junge Frauen auf, sich als Krankenpflegerinnen ausbilden zu lassen. Bis dahin blieb die Krankenpflege über viele Jahrzehnte ein Stiefkind in den sächsischen Psychiatrien. Schlechte Entlohnung, anstrengende Arbeit und wenig Zeit und Raum für Privates machten es schwierig, überhaupt Personal zu finden. Die 1888 eingerichteten Pflegeschulen, jeweils eine für Männer und eine für Frauen, sollten die Arbeit professionalisieren und mithilfe einer anschließenden Verbeamtung attraktiver gestalten. Mit der Entscheidung, die psychiatrische Pflegeausbildung in staatliche Obhut zu nehmen, schlug das Königreich Sachsen einen neuen Weg ein, den im Deutschen Reich bis dahin noch niemand gegangen war. Dr. Boris Böhm, Leiter der Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein und Thomas Müller, Leiter des Sächsischen Psychiatriemuseums Leipzig, nahmen dies zum Anlass, dem Thema eine Wanderausstellung zu widmen. Sie wird am 9. Juli um 16:30 Uhr in der Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein eröffnet und kann bis 30. August besucht werden. Die Ausstellung zeigt die Entwicklung der Pflegeausbildung in Sachsen, die seit 1922 auch in Pirna stattfand. Sie gibt Einblick in den Alltag der Schwestern und Pfleger, thematisiert aber



»Welche Fülle von Elend,
aber auch welche Gelegenheit
zu helfen und zu dienen!«

125 Jahre Ausbildung von
psychiatrischem Pflegepersonal
in Sachsen

*Einladung zur Wanderausstellung
(Flyer: Gedenkstätte Sonnenstein)*

auch wie das Pflegepersonal zum Akteur der nationalsozialistischen Vernichtungspolitik, besonders bei der Ermordung von psychisch kranken und geistig behinderten Menschen, wurde.

Hagen Markwardt, Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein

Engagement zum Weltnaturerbe

AG Euroregion Elbe-Labe mit positiver Halbjahresbilanz

Kürzlich fand in Pirna die turnusmäßige Beratung der AG Euroregion Elbe-Labe statt. Koordinator Klaus Fiedler zog eine positive Halbjahresbilanz und erinnerte an die im März auf Initiative der Arbeitsgemeinschaft gezeigte Ausstellung von der DSAP zur Seliger-Gemeinde im Rathaus Pirna sowie die Übergabe der Spenden für ein integratives Roma-Kinderferienlager am 14. April in der Stadtverwaltung Decin. Gleich zwei Beschlüsse standen zur Debatte. So wollen sich Mitglieder der AG für einen grenzüberschreitenden Verkehrsverbund Sächsisch-Böhmische Schweiz werben. Die Zusammenarbeit mit dem Roma-Verein Indigo Decin soll fortgesetzt und dessen Bemühungen für eine Vorschulziehung durch ein Projekt unterstützt werden. Auch in den Bemühungen für den Titel „Weltnaturerbe Sächsisch-Böhmische Schweiz“ engagieren sich die Mitglieder. Am 13. September rufen sie zur Weltnaturerbe-Wanderung auf. Start ist um 9:50 Uhr in Königstein, Reißiger Platz mit Ziel Pfaffenstein. Am 2. Oktober steht ein Jubiläum ins Haus: 10 Jahre Roma-Zentrum in Decin. Zu den Feierlichkeiten ist auch der Minister für Menschenrechte, Chancengleichheit und Gesetzgebung, Jiri Dienstbier, eingeladen.

Klaus Fiedler, Arbeitsgemeinschaft Euroregion Elbe-Labe

ge Sicht et

Tag der Kunst am 5. und 6. Juli 2014

Dass die altehrwürdige Stadt Pirna eine kunstfreudige Stadt ist, hat sich bereits herumgesprochen. Und so werden auch in diesem Sommer wieder Dutzende Künstler für zahlreiche „Farbtupfer“ in der Altstadt sorgen. Traditionell am 1. Juliwochenende beleben Maler, Grafiker, Fotografen, Bildende Künstler, Musiker, Theatermacher leerstehende Geschäftsräume, Höfe, Straßen und Plätze der Altstadt. Dabei wird sich in diesem Jahr alles um das Thema „ge Sicht et“ drehen – und das in den unterschiedlichsten Interpretationen. Wir wollen mit diesen Denkanstößen zum Grundproblem „ge Sicht et“ die Künstler anregen, sich zu dieser Thematik künstlerisch zu äußern. Das wird sicher spannend und erst an diesem Wochenende zum „Tag der Kunst 2014“ aufgelöst. Bewährtes wird fortgesetzt: Für die Straßengalerie hoch über der Schmiedestraße erarbeiten bereits viele Künstler neue Bilder. In zahlreichen Schaufenstern der Pirnaer Altstadt stellen Künstler im Rahmen der Kunstmeile ab Mitte Juni ihre Werke aus. Ausstellungs- oder Veranstaltungsorte werden das Pirnaer Stadtmuseum, Mädgleinschule, Galerie Am Plan, Tom-Pauls-Theater, uniwerk (alte Feuerwache), Stadtbibliothek, ZBBB, Atelier Hampel (Schmiedestraße) sein. Besonderer Höhepunkt ist ein Kinoabend am 6. Juli im Zollhof. Lassen Sie sich überraschen!

Brigitta Arnold, Kunstverein
Sächsische-Schweiz e.V.

Christopher Street Day in Pirna

CSD

MARKTPLATZ PIRNA

12. Juli 2014



ab 15 Uhr

politische Kundgebung, Infostände, Quiz, gemütliches Beisammensein mit Musik von DJ Frank Fahrenheit

Getränke- und Speiseangebote

Moderation durch die Dresdner Drag Queens Lara Liqueur und Alex Pink





ab 18 Uhr

Party mit der singenden Wirtin als **Helene Fischer Double** sowie **DJ Frank Fahrenheit** und der **Last Minute Combo**

www.csd-pirna.de

Gefördert durch:



Liebe ist für alle da!



Wir danken allen Sponsor_innen und Unterstützer_innen:





















Christopher Street Day in Pirna (Plakat: Initiativegruppe CSD Pirna)

13 gemeinsame Jahre

Pfarrer Norbert Büchner verlässt die katholische Gemeinde Pirna

Vom Bischof des Bistums Dresden Meißen, Dr. Heiner Koch, wurde unser Pfarrer in das Domkapitel des Bistums und seit 1. Juli 2014 zum Dompfarrer der Hofkirchengemeinde in Dresden berufen. 13 Jahre nach seiner Amtseinführung wurde er aus Pirna abberufen. Wir bedauern dies als Gemeinde sehr, andererseits erfüllt es uns mit Freude, dass ihm diese Ehre zuteil geworden ist. Gern blicken wir auf die Jahre mit Pfarrer Norbert Büchner zurück. Er sah seine

Aufgabe nicht nur darin, für die katholische Gemeinde da zu sein, sondern für alle Menschen die zu ihm kamen. Gerade in den Stunden der Elbeflut hat er gezeigt, dass sein Verständnis der Nächstenliebe nicht an den Gemeindegrenzen aufhört. Sein Interesse am Kulturleben der Stadt war groß, ebenso sein Engagement wenn es um die Verbesserung der Ökumene aller Pirnaer Christen ging. Als Gemeinde verdanken wir ihm die Verlegung des ersten

Stolpersteines in Pirna. Immer wieder hat er durch seine Reden und seinen Einfluss gezeigt das Pirna eine bunte Stadt mit frohen Menschen ist. Vieles in unserer Pfarrei hat er angestoßen und verändert wofür wir ihm sehr dankbar sind. Pfarrer Büchner wünschen wir auch in Zukunft alles Gute, Gottes Segen und beste Gesundheit für seine neuen Aufgaben in Dresden!

Dietmar Thomas, Kirchgemeinde Pirna

Sonnensteiner Seniorensummerfest

Einladung der Volkssolidarität

Wir laden alle Mitglieder und Freunde der Volkssolidarität am 17. Juli von 14:00 bis 17:00 Uhr in das Soziokulturelle Zentrum an der Grundschule Sonnenstein ein. Unser diesjähriges Fest ist gleichzeitig eine Benefizveranstaltung für unsere Nele Hoffmann aus Heidenau. Nele benötigt dringend eine Delphin-Therapie. Sie wird mit ihren Eltern anwesend sein.

Durch das Programm wird uns Heiko Harig, Moderator und Alleinunterhalter, führen. Bei hoffentlich schönem Wetter erwartet uns an diesem Tag ein tolles Kulturprogramm und leckere Speisen vom Grill. Wir freuen uns auf Sie.

Karl-Heinz Hennig, Volkssolidarität OG 31

Hilfe suchen – Hilfe finden

Neue Beratungsstelle der Opferhilfe Sachsen e. V. in Pirna

Seit April 2014 gibt es in Pirna eine Beratungsstelle des Opferhilfe Sachsen e. V. Seit 1997 berät und begleitet unser Verein Opfer und Zeugen von Straftaten sowie deren Angehörige und Freunde. In ganz Sachsen gibt es bereits acht Beratungsstellen. Unsere Angebote sind für Frauen, Männer und Kinder gleichermaßen offen, unabhängig davon, ob Anzeige erstattet wurde oder nicht. Wir beraten kostenlos, auf Wunsch auch anonym und vereinbaren bei Bedarf auch Hausbesuche. Neben der individuellen Beratung und Information bieten wir auch die Begleitung zur Polizei, zum Rechtsanwalt und bei Behördengängen an. Ein wichtiger Schwerpunkt unserer Arbeit ist die Zeugenbegleitung bei Gericht. Hier geben wir Informatio-

nen zum Ablauf der Verhandlung, sind während der Vernehmung im Gerichtssaal anwesend und überbrücken Wartezeiten. Die Beratungsstelle in Pirna ist immer dienstags von 9:00 bis 12:00 und 14:00 und 16:00 Uhr besetzt. Wir bitten um vorherige Terminvereinbarung – dies ist auch außerhalb der Sprechzeiten über die angegebene Telefonnummer möglich.

Sabine Wutzler, Opferhilfe Sachsen e. V.



Opferhilfe Sachsen e. V.

Grohmannstraße 1

Telefon 03501 5853789

E-Mail pirna@opferhilfe-sachsen.de

Cooler Sommerferienlager für Jugendliche

Ferien mit dem HANNO e. V.

Die Sommerferien nahen in großen Schritten und es wird Zeit sich nach entsprechenden Angeboten und Aktivitäten umzusehen. Der HANNO e. V. bietet in den Sommerferien tolle Ferienlager an:

Abenteuercamp Sächsische Schweiz

In der 1. Sommerferienwoche vom 21. bis 25. Juli 2014 fahren wir in das ZirkelsteinResort in die Sächsische Schweiz. Uns erwartet neben Spaß und Spiel Erholung, eine Schlauchbootfahrt auf der Elbe, eine

Erlebniswanderung, ein Ausflug in den Kletterwald sowie Lagerfeuer und gemeinsames Pizzabacken. Zeit neue Freunde kennen zu lernen wird natürlich auch sein. Der Preis pro Person beträgt 120€ (inkl. Unterkunft, Verpflegung, Programm).

Ferienstpaß am Olbersdorfer See

In der 5. bis 6. Sommerferienwochen, vom 18. bis 26. August 2014, geht es an den Olbersdorfer See. Dort warten tolle Attraktionen auf euch. Auf dem Programm steht

ein Besuch der Kulturinsel Einsiedel, eine Schlauchbootfahrt, eine Fahrradtour, Sommerrodelbahn, Floßbau sowie eine Sport- und Spaßspartakiade, Baden und Lagerfeuer. Der Ferienstpaß kostet 180€ (inkl. Unterkunft, Verpflegung, Programm). Wir freuen uns auf euch. Weitere Infos und Anmeldungen unter 03501 781570, info@hanno-pirna.de oder persönlich im HANNO (Grohmannstraße 1, Pirna).

Sabine Berger, HANNO e. V.

Deutsche Sportabzeichen-Tour am 15. Juli

Sportlichster Verein im Landkreis gesucht

Am 15. Juli, wenn in Freital die Sportabzeichen-Tour gastiert, werden über 1.500 Kinder ihren bundesweit anerkannten Breitensport-Orden ablegen. Besonders die Schulen der Region nutzen das Angebot, um einen attraktiven Exkursionstag im Zeichen des Sports zu erleben. Das Deutsche Sportabzeichen wird von Krankenkassen für Bonusleistungen anerkannt und gilt als bundesweit zulässiger Fitness-test. Auch Jugendliche, Erwachsene und Senioren können von 8:00 bis 18:00 Uhr

ihr Sportabzeichen ablegen. „Im ‚Stadion des Friedens‘ sowie in der Schwimmhalle des ‚Hains‘ sind dafür perfekte Bedingungen garantiert. Die Teilnahme ist natürlich kostenfrei, weil wir ganz bewusst das Sport- und Bewegungsverständnis unserer Region aktiv fördern wollen“, sagt Roland Matthes, Präsident des Kreissportbundes.

Prämie für den sportlichsten Verein

Zu diesem Anlass unterstützt die Ostsächsische Sparkasse Dresden die Veranstal-

tung. Vereine sind aufgerufen, sich den Anforderungen des Sportabzeichens zu stellen und um den Titel „Sportlichster Verein“ zu wetteifern. Dass die Veranstaltung überregional für Aufmerksamkeit sorgt, beweist die Teilnahme ehemaliger Olympia-Athleten (Frank Busemann, Zehnkampf-Silbermedaillengewinner und Danny Ecker, dreimaliger Olympiateilnehmer Stabhochsprung).

Anna EiBrich, KSB e. V.

IX. Hortensienschau im Landschloss vom 19. Juli bis 3. August 2014

Zauberei und Hokus Pokus, die rote Hortensie wird blau – eine Farbenlehre der Hortensien

Reichlich 200 Jahre, seit der Einfuhr der Hortensie aus Fernost, sind die Menschen vom rätselhaften Farbwechsel bei dieser Pflanze fasziniert. William Curtis zeichnete die erste, 1788 oder 1789 durch Sir Joseph Banks in den Kew Garden nach England eingeführte, rosa blühende *Hydrangea hortensis* und berichtete 1799, dass diese plötzlich blau blühte. Zauberei oder nicht, in der Ausstellung wird der große und berühmte Zauberer Hortensius Bläuus sein. Abra Kadabra rufen und die Pflanzen verwandeln. Rosa und rote Hortensien können blau blühen, andere bleiben immer rot oder werden schmutzig braun oder violett. Alle blauen Hortensien können unter bestimmten Voraussetzungen rosa oder rot werden. Nur weiße Hortensien bleiben immer weiß. Und was für ein Blau kann man da staunend erleben? Manches wie der Himmel, anderes wie Kornblumen. Schon Anfang des 19. Jahrhunderts begannen Gärtner und Liebhaber z. T. absonderliche, aber auch manche zielführenden Versuche, um dem Geheimnis auf die Spur zu kommen. Um die Hortensien blau zu färben, wurden verschiedenste Stoffe der Erde oder dem Gießwasser zugesetzt, z. B. Eisenoxyd, Moorerde, Kohlenstaub, Holzkohleneerde, Schleifsteinschlamm, Teesaufguss, Asche, Teichschlamm, Schiefer, Zink, Steinkohle, Indigo, Kaffeesatz und vieles mehr. Manches hatte unterstützende Wirkung, anderes war wirkungslos oder schädlich. Der Kaffeesatz gilt ja heute noch als „Wundermittel“ vieler Hausfrauen und hat auf das Blaufärben tatsächlich einen positiven Einfluss. Darauf wird mit einem „Kaffeekränzchen“ in der Ausstellung näher eingegangen.

Auf eine besonders amüsante Geschichte fiel der damals bekannte Gartenfachmann Freiherr von Biedefeld hinein, die er wie folgt schildert: Dieser berichtete, vor vielen Jahren in Wien schöne Hortensien mit roten und blauen Blüten gesehen zu haben und davon folgendes in seinem Tagebuch notiert zu haben: „Während des



Carlowitzscher Schatz (Foto: Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e. V.)

Wiener Congresses (1814/15) habe sich ein Diener von Talleyrand (Französischer Aussenminister d.R.) oft bei ihm umgesehen und in seiner vertraulichen Plauderei ihm endlich auch entdeckt, wie man blaue Hortensien leicht erzielen, auch blaue und rothe zugleich an einem Stocke blühen sehen könne. Man nehme eine bereits aufgeblühte Pflanze, stelle sie so auf einen sehr gangbaren Abtritt, z. B. einer Kaserne, dass die Blüthe unmittelbar über die Oeffnung zu hängen komme, und bedecke die ganze Pflanze mit möglichst dichter Leinwand, damit der aus dem Abtrittskanal aufsteigende Dunst nicht verfliegen könne, und nach 24, höchstens 48 Stunden wird die Blüthe schöner blau sein, als man sie durch irgend ein anderes Mittel erzielen kann. Will man aber blaue und rothe Blüten an demselben Stocke zugleich haben, so hülle man die Blüten, welche roth bleiben sollen, zu dieser Abtrittsoperation in ölgetränkte Düten von Löschpapier ein, damit der aufsteigende Dunst sie nicht berühren könne.“ Ein gewisser Herr Neubert stellte den Versuch nach und erhielt welkende Pflanzen. Auch hierzu wird es ein schönes Bild in der Ausstellung geben. Anfang des 20. Jahrhunderts begannen dann in der „Königlichen Pflanzenphysiologischen Versuchsstation“ des Botanischen Gartens Dresden erste wissenschaftliche Versuche zur Blaufärbung, die in den 30iger Jahren in Berlin-Dahlem und im Schweizerischen Wädenswil weiter entwickelt wurden. Das Geheimnis ist also längst gelüftet und man stellte fest,

dass für die mögliche Farbumwandlung ein in der Pflanze enthaltenes Anthocyan Delphinidin, eine Zuckerverbindung im Zellsaft, verantwortlich ist. Die Umfärbung braucht ein Zusammenspiel von drei Faktoren: die richtige Sorte, den passenden Säuregrad im Substrat und im Gießwasser und den verfügbaren Aluminiumgehalt. In Tonerden ist Aluminium natürlich vorhanden. Der Gärtner setzt Alaun als Aluminiumspender dem Substrat und/oder dem Gießwasser zu. Was theoretisch klar erscheint, ist jedoch das Einfache, was in der Praxis oft schwer zu verwirklichen ist. Die Blaufärbung der Hortensien ist auch heute noch ein spannender, von vielen Problemen begleiteter Prozess in Gärtnereien. Wie jedes Jahr, werden auch 2014 zwei Betriebe ihre schönsten Pflanzen vorstellen: Die Claus und Torsten Kühne Jungpflanzen GbR aus Dresden und der Gartenbaubetrieb Reinhard Ullmann aus Radebeul. Silke Kühne von Kühne Trend Florist wird erneut mit ihren Gestaltungen und vielfältiger floristischer Verwendung der Hortensienblüten beeindrucken.

Matthias Riedel, Förderverein Landschloss Pirna-Zuschendorf e. V.



Montag 10:00 – 16:00 Uhr
Dienstag bis Sonntag, feiertags
10:00 – 17:00 Uhr
Eintritt 5,00 €, ermäßigt 4,00 €
www.kamelienschloss.de

Volkshochschule startet in den Sommer

Neues Kursheft erschienen

Wer im Sommer nicht verreist, sondern lieber zuhause bleibt und trotzdem aktiv sein will, findet in den Sommer-Ferien-Kursen der Volkshochschule in Pirna viele tolle Angebote – sei es, um eine Sprache zu erlernen oder aufzufrischen, um sich neues PC-Wissen anzueignen, sich sportlich fit zu halten oder mit Pinsel und Farbe kreativ zu sein. Die extra für die Ferien geplanten Kurse richten sich nicht nur an Erwachsene, sondern auch an Kinder, Jugendliche und Familien. Sie sind im aktuellen VHS-Sommerflyer und auf der Website der VHS zu finden. Anmeldungen werden ab sofort entgegen genommen. Unter dem Motto „Film ab! Filmwerkstatt für Jugendliche“ können kreative Geister im Alter von 14 bis 15 Jahren ein eigenes Video erarbeiten, bei dem sie vor oder hinter der Kamera selbst aktiv sind. Das Projekt findet vom 21. bis 30. Juli 2014 statt und ist dank einer Förderung durch das Bundesprogramm „Kultur macht stark“ komplett kostenlos (inkl. Mittagessen und Getränke).

Und wer schon länger voraus schaut, sollte das neue Kursheft der Volkshochschule für das Herbstsemester 2014 nicht übersehen. Darin finden sich eine Vielzahl von Kursen zu bewährten, beliebten und neuen Themen zwischen A wie Arabisch, P wie Pizza-Pasta-Pesto, T wie Tablet-Kurs und Z wie Zeichnen. Das Kursheft ist in den Sparkassen-Filialen und öffentlichen Einrichtungen in Pirna und Umgebung erhältlich. Am 7. Juli 2014 um 9:00 Uhr ist Anmeldebeginn für die neuen Kurse, auch im Internet sind sie dann zur Anmeldung verfügbar. Eine Blätter-Version des Kursheftes ist bereits jetzt dort zu finden.

Astrid Günther-Reißig, VHS Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V.



Infos und Anmeldung

VHS Sächs. Schweiz-Osterzgebirge e.V.
Hauptgeschäftsstelle Pirna

Geschwister-Scholl-Straße 2
Telefon 03501 710990
www.vhs-ssoe.de
E-Mail info@vhs-ssoe.de



Programmheft Herbst 2014
(Foto: Volkshochschule Pirna)

Lieder, die zu Brücken wurden

Heimchor zu Gast im Soziokulturellen Zentrum Sonnenstein

„Ach – das war ein wunderschöner Nachmittag!“ – so drang es aus tiefster Seele der Besucherschar, die an diesem sonnigen Tag aus unserem Soziokulturellen Zentrum kam. Aus einer kleinen Idee wurde Wirklichkeit, als sich die 21 Sängerinnen und Sänger des Heimchores Seniorenzentrum Sächsische Schweiz mit ihren Helfern am 26. Mai zum Nachmittag auf die Fahrt auf den Sonnenstein in das Soziokulturelle Zentrum begaben. Freudig wurden sie vom Chor und dem Team des ATZE e.V. begrüßt, die ihre Gäste in den festlich gestalteten Veranstaltungsraum geleiteten. Lang haben sich die Organisatoren als auch die sangesfreudigen Senioren auf diesen Moment gefreut. Nach herzlichen Willkommensworten stimmte der Gastgeberchor sein Begrüßungslied an. Mit Schwung und Begeisterung führten die Chorleiterinnen Barbara Flade und Christina Schlegel durch das Programm, sodass ein bunter Reigen an Volks- und Heimat-

liedern erklang, der auch alle anderen Anwesenden zum Mitsingen, Schunkeln und fröhlichen Liebbewegungen anregte. Während der gemütlichen Kaffeepause wurde der von beiden Chören spendierte Kuchen probiert, wobei uns Katharina Weis als gelernte Konditorin mit zwei Torten verwöhnte, die sowohl Augenfreude als auch Gaumenschmaus waren. Einige nutzten die Singpause auch, um Bekanntschaften aufzufrischen, fanden sich doch unter den Sängerinnen und Sängern beider Chöre auch Freunde aus früherer Zeit. Auch bei einer gegenseitigen Vorstellung bekamen sowohl Gäste als auch Gastgeber viele interessante Informationen voneinander, lernten sich dabei kennen und verstehen. Viel zu schnell hieß es Abschied nehmen, wobei die Sonnensteiner von ihren Gästen dazu mit einer Rose überrascht wurden: Danke und schön, dass Ihr da wart, liebe Gäste von der Einsteinstraße! Unser herzlicher Dank gilt allen fleißigen

Helfern, die mit ihrem tatkräftigen Engagement, unterstützenden Händen und lieben Worten dieses Treffen ermöglichten. Hervorheben möchten wir dabei das Team vom ehrenamtlichen Helfer/innen-Kreis des Seniorenzentrums rund um Renate Hartwig und Birgit Bandt, die mit viel Kompetenz, Bedacht und Einfühlungsvermögen stets zur Stelle waren. Eines haben wir uns versprochen: Es gibt ein Wiedersehen am 9. November 2014 beim Heimchor im Seniorenzentrum. Vielleicht kann sich aus der ersten Freundschaft eine schöne Tradition entwickeln? Uns würde es sehr freuen! Wer Lust bekommen hat zum Singen – es sind alle herzlich eingeladen:

■ Heimchor im Seniorenzentrum:

Montag 9:30 Uhr, Eingangsbereich

■ Gemeinsames Singen SKZ: Montag
14:00 Uhr, Telefon 03501 490722

Kommt gerne vorbei und singt mit!

Kerstin Hübener, ATZE e.V.

Kultur- und Veranstaltungskalender 3. bis 23. Juli

Konzerte, Theater & Kabarett

3. Juli – 18:00 Uhr

Sommerserenade, Konzert
Musikschule Sächsische Schweiz

5. Juli – 17:00 Uhr

Richard Wagner Spiele 2014
Richard-Wagner-Stätten

5. Juli – 18:00 Uhr

NotePauseNotePause? Konzert
im Stadtmuseum
banda musicale

6. Juli – 16:00 Uhr

Pianofortefest Meißen, Klavier-
abend Jonathan Fournell
Richard-Wagner-Stätten

13. Juli – 16:00 Uhr

Kammerkonzert, Richard-
Wagner-Stätten
Musikschule Sächsische Schweiz

16. Juli – 19:30 Uhr

ARTIST IN RESIDENCE
CONCERT, Konzert in der
ehemaligen Fabrik Hengst
Festival Mitte Europa

Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

Montag, Mittwoch, Freitag

8:00 – 12:00 Uhr

Dienstag, Donnerstag

8:00 – 19:00 Uhr

Ausstellung des Kunstverein
Sächsische Schweiz e. V.,
Stadthaus und Rathaus
Stadtverwaltung

Mittwoch bis Sonntag

14:00 – 17:00 Uhr

Skulpturensommer, Kunst-
ausstellung in den Bastionen
der ehemaligen Festung
Sonnenstein
TouristService

Dienstag bis Sonntag

10:00 – 17:00 Uhr

■ Die Eroberung der
Sächsischen Schweiz
■ Pirnaer Sandstein
Stadtmuseum

Dienstag bis Sonntag, Feiertag –

10:00 bis 17:00 Uhr

IX. Hortensienschau
Förderverein Landschloss
Zuschendorf

6. Juli – 11:00 Uhr

Arbeiten auf Papier,
Ausstellungseröffnung
Mal- und Zeichenzirkel Pirna

8. Juli – 17:00 Uhr

Malerische Lichtblicke,
Ausstellungseröffnung
Klinikum Pirna

18. Juli – 19:00 Uhr

Krimi und Wein, Lesung
Romantikhotel Deutsches Haus

Wanderungen und Führungen

3. / 10. / 17. Juli – 22:00 Uhr

Der späte Gang des Nacht-
wächters, Treff: Am Markt 7
'ne Pirn'sche Marke

4. / 6. / 11. / 13. / 18. / 20. Juli – 14:00 Uhr

Bastionenführung,
Treff: Am Markt 7
TouristService

4. Juli – 16:00 Uhr

Schlossführung, Treff: Am
Markt 7
TouristService

4. / 5. / 11. / 12. / 18. / 19. Juli – 21:00 Uhr

Auf den Fußstapfen des
Nachtwächters,
Treff: Am Markt 7
'ne Pirn'sche Marke

5. / 12. / 19. Juli – 11:00 Uhr

Stadtgang, Treff: Am Markt 7
'ne Pirn'sche Marke

5. / 7. / 14. / 19. / 21. Juli – 14:00 Uhr

Altstadtführung,
Treff: Am Markt 7
TouristService

9. / 16. / 23. Juli – 18:00 Uhr

Biddeln mit Landwein und
Schnideln, Führung,
Treff: Am Markt 7
TouristService

12. Juli – 9:30 Uhr

Naturlehrpfad-Wanderung,
Treff: Parkplatz Sachsenforst
Heimatverein Graupa

15. Juli – 9:00 Uhr

Wanderung zum Kuhstall
ZBBB

Bildung und Kurse

9. Juli – 17:00 Uhr

Praxisberatung
ZBBB

12. / 13. Juli – 10:00 Uhr

Workshop und Fortbildung
„Lebendigkeit und Theater“,
Hohe Straße 1
Theatermacher Pirna

16. Juli – 16:00 Uhr

Beratung Seniorenbegleitung
ZBBB

Veranstaltungen, Feste & Familiäres

5. und 6. Juli – ab 11:00 Uhr

Tag der Kunst, Altstadt
Kunstverein Sächs. Schweiz

6. Juli – ganztägig

Sprungturmfest, Freibad
Geibeltbad

12. Juli – 15:00 Uhr

CSD Pirna 2014, Marktplatz
Initiativgruppe CSD Pirna

12. Juli – 18:00 Uhr

Museums-Sommernacht-
Dresden
Richard-Wagner-Stätten

13. Juli – 14:00 Uhr

Schulfest
Schiller-Gymnasium

Senioren

8. Juli – 14:00 Uhr

Seniorentreff
ProGraupa

16. Juli – 15:00 Uhr

Spielnachmittag, Sportgast-
stätte
VS OG Birkwitz-Pratzschwitz

Sportliches

12. Juli – 9:00 Uhr

Tischtennisturnier, Turnhalle
TSV Graupa


Ein Konzert aus der Veranstaltungsreihe

4 Jahreszeiten



Sommer-Serenade

3. Juli 2014
18.00 Uhr
im Park der Musikschule
An der Gottleuba 1

 Musikschule Sächsische Schweiz e. V.

Jubilare der Großen Kreisstadt Pirna

Der Oberbürgermeister gratuliert unseren Seniorinnen und Senioren zum 70., 75., 80., 85., 90. und weiteren Geburtstagen

am 15. Juli zum

94. Irma Franke
85. Fritz Haufe
80. Brigitte Schubert
80. Gottfried Zscharschuch
75. Gisela Pätzold
70. Karla Eichler
70. Fred Gawlik
70. Hans-Jürgen Hedel
70. Uwe Lichtenberger
70. Ingrid Wenk

am 16. Juli zum

90. Richard Thiel
80. Margot Hausmann
80. Annemarie Kostka
80. Gisela Krieg
80. Siegfried Maul
80. Erhard Tendera
75. Ingrid Barton
75. Ingrid Peuckert
75. Bernhard Tautz
75. Heinz Wohlang
70. Irmela Büttner
70. Peter Kaltschmidt

am 17. Juli zum

85. Ursula Eisold
80. Lisa Schwenke
70. Rudolf Drassler
70. Bärbel Köhler
70. Karla Reppchen

am 18. Juli zum

75. Erika Bandusch
75. Dr. Ingrid Schiller
70. Bernd Hagedstedt

am 19. Juli zum

93. Elisabeth Liebschner
91. Käthe Grützner
85. Wolfgang Stephan
80. Renate Hentschke

80. Renate Mittag
80. Christa Wunderlich
75. Ingeborg Hanke
70. Udo Schowtka

am 20. Juli zum

91. Elfriede Licker
85. Heinz-Dieter Kruse
85. Kurt Zumpe
80. Ursula Weichold
80. Heinz Werner
70. Elke Nowack

am 21. Juli zum

94. Elly Engelmann
93. Hildegund Waldszus
91. Barbara Kürz
85. Günter Fiedler
80. Horst Zenker
70. Ilse Bräunlich

am 22. Juli zum

85. Friedhold Gräfe
85. Marianne Kochta
75. Monika Hemm
70. Werner Mann
70. Reimund Seifert

am 23. Juli zum

91. Gertrud Schichel
90. Helga Pöche
90. Erika Winkler
75. Manfred Kühn
75. Dieter Scheffler
75. Waltraud Wenke
70. Helga Reißmann

am 24. Juli zum

85. Elfriede König
75. Brigitte Götz
75. Christa Müller
70. Monika Görlich

am 25. Juli zum

80. Lisa Hesse

75. Joachim Steglich
70. Dagmar Prugger
70. Christine Sonntag

am 26. Juli zum

93. Irmgard Gebhardt
90. Elfriede Wätzig
85. Günter Roßberg
80. Heinz Kopitz
80. Ingolf Schulze
75. Gerhard Simmert
70. Rudolf Hering
70. Steffen Höppner
70. Horst Rußig
70. Rainer Staudte

am 27. Juli zum

94. Martha Heine
91. Horst Wolf
85. Erwin Prskawetz
80. Frieda Lorenz
75. Manfred Liebig
75. Christine Wittig

am 28. Juli zum

96. Charlotte Kaiser
92. Brigitte Glander
80. Claus Bachmann
75. Christian Philipp
70. Bernhard Küchler

am 29. Juli zum

96. Lieselotte Leupoldt
90. Annemarie Träger
90. Elfriede Uebel
85. Ingeborg Goldmann
80. Adelheid Enderlein
75. Gerhard Altmann
70. Bernd Mühle
70. Christel Richter

am 30. Juli zum

80. Thea Häusler
80. Gisela Hein

80. Margarete Körner
80. Christa Sommer
75. Brigitte Schiller
70. Karlheinz Lieber
70. Heidi Scheermesser

am 31. Juli zum

92. Hildegard Petzold
80. Edith Heinrich
80. Eleonore Langner
75. Gisela Nietsch
75. Werner Seifried

zur „Goldenen Hochzeit“

Günter und Heiderose Ueberrück
Gerhard und Erika Schubert
Helmut und Erika Hamisch
Manfred und Gisela Mann
Lothar und Inge Neuber
Rainer und Sigrid Rippich
Wolfgang und Anita Bock
Jürgen und Gudrun Gollmann
Helfried und Barbara Körlin
Frank und Regina Ludwig
Dieter und Doris Pilz
Ernst und Renate Wejda
Horst und Sigrid Winkler
Walter und Christa Dinnebier
Siegmond und Christine Warschkow

zur „Diamantenen Hochzeit“

Dieter und Edith Heinrich
Gottfried und Jutta Thonig
Peter und Renate Ungethüm

Jubilare der Gemeinde Dohma

Bürgermeister Meyer gratuliert den Seniorinnen und Senioren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht ihnen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen

am 15. Juli zum

89. Ursula Ebert
77. Ursula Ullrich

am 16. Juli zum

79. Gisela Sohrmann

am 17. Juli zum

86. Katarina Bartko
76. Erika Behrens

am 20. Juli zum

82. Edith Exner

am 21. Juli zum

90. Marianne Schmidt

79. Dr. Manfred Kliesch

am 24. Juli zum

84. Elisabeth Göbel

am 27. Juli zum

77. Klaus Pätzold

am 30. Juli zum

83. Gotthard Kremtz
75. Ingeborg Rechta

am 31. Juli zum

77. Heinz Magdanz

banda musicale – Musik mit Dorothea Senf e. V.

Telefon: 0351 4725501

Web: www.banda-musicale.de

Probe:

Pfarrgemeindesaal der Kath. Gemeinde Pirna, Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 2

Der Retter der Stadt Pirna Theophilus Jacobäer e. V.

Vorsitzender: Volker Großmann
Grohmannstraße 1

E-Mail: retterpirnas@gmx.de

Web: www.der-retter.de

Deutsch-Finnische Gesellschaft e. V.

Bezirksverein Pirna

Telefon: 035244 495064

E-Mail: dfg@pinzigberg.de

Web: www.dfg-pirna.de

jeden 2. Donnerstag:

18:00 Uhr Stammtisch Gasthaus „Zur Puppenstube“

Galerie Am Plan

Am Plan 3

Telefon: 0172 1491643

Öffnungszeiten:

Mi. – Fr.: 14:00 bis 18:00 Uhr

Sa.: 11:00 bis 15:00 Uhr

Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein

Schloßpark 11

Telefon: 710960

E-Mail: gedenkstaette.pirna@stsg.smwk.sachsen.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 09:00 bis 16:00 Uhr

Sa.: 11:00 bis 17:00 Uhr

samstags

14:30 Uhr öffentliche Führung

Jugendtreffs

AWO Jugendtreff „blue sky“

AWO-Kinder- und Jugendhilfe gGmbH
Ansprechpartnerin: Grit Schreiber

Schillerstraße 35

Telefon: 529417

E-Mail: grit.schreiber@awo-kiju.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: ab 14:00 Uhr

Jugendtreff für alle zwischen 13 bis 27 Jahren.

Angebote:

- Verabredung mit Freunden, zu Ausflügen, Austausch von Neuigkeiten, Musik hören, Internet
- Kontakt/Beratung zum Sozialarbeiter, der dich in schwierigen Lebenssituationen unterstützt

Trägerverein Jugend-, Kultur- und Vereinshaus HANNO e. V.

Hohe Straße 1

Telefon: 781570

E-Mail: info@hanno-pirna.de

Web: www.hanno-pirna.de

Immer im HANNO: JugendTreff

Mo. – Sa.: 14:00 bis 20:00 Uhr

Alle aktuellen Angebote und Termine findest Du auf www.hanno-pirna.de

KADAMPA Meditationszentrum Dresden

Am Bonnewitzer Rundling 17

Bonnewitz

Telefon: 548218

E-Mail: info@meditation-dresden.de

Web: www.meditation-dresden.de

freitags

17:30 Uhr „Den Geist verstehen“, buddh.

Vortrag mit Meditation

sonntags

15:00 Uhr geleitete Meditation

16:00 Uhr Café & Führung für jedermann

Kleinkunstbühne Pirna Q 24 e. V.

Spielstätte: Niedere Burgstraße 5a

Postanschrift: Obere Burgstraße 2

Telefon: 506800

E-Mail: verein@q24pirna.de

Web: www.q24pirna.de

Kuratorium Altstadt Pirna e. V.

Kirchplatz 10

Telefon: 528166

Öffnungszeiten:

Di. – Do.: 14:00 bis 17:00 Uhr

Landschloss Zuschendorf

Am Landschloss 6; Landkreisgalerie

Telefon: 444484

Mobil: 0172 3734695

E-Mail: schubert.doris@googlemail.com

Lokale Agenda 21 Pirna

Stadthaus, Haus I, Zi. 2.08

Am Markt 10

Telefon: 556-265

Web: www.la21-pirna.de

Mal- und Zeichenzirkel Pirna-Sonnenstein e. V.

Kontakt: Thomas Hauthal,

Detlef Schweiger (künstlerischer Leiter)

E-Mail: schweiger@schweigwerk.de

Mobil: 0175 1987906

Modelleisenbahnclub Theodor Kunz Pirna e. V.

Remscheider Straße 37

Telefon: 5070012

Mobil: 0162 5941753

Vorsitzender: René Illing



Wo ist was los?



www.veranstaltungen.pirna.de

E-Mail: info@mec-pirna.de
Web: www.mec-pirna.de

freitags

17:00 Uhr Hobbytreffen in Rottwerndorf,
Altrottwerndorf 28

■ 'ne Pirn'sche Marke

Nachtwächter Wolfgang Bieberstein
Schloßstraße 2
Telefon: 781574
Mobil: 0151 61507406

■ Neue Elbland Philharmonie

Novum GmbH
Kirchstraße 3
01591 Riesa

Tickets:

- TouristService Pirna, Am Markt 7
Telefon: 556-446/447
- SZ-Treffpunkt Pirna, Schössergasse 3
Telefon: 56335620

■ Pirnaer Singkreis e. V.

gemischter Chor
Vorsitzender: Dr. Wolfram Richter
Chorleiter: Andreas Pabst
Web: www.pirnaer-singkreis.de

donnerstags

19:30 Uhr Probe, Lessing-Grundschule

■ ProGraupa e. V.

Verein für kulturelle und soziale Förderung
des Ortsteils Graupa
Vorsitzender Gernot Heerde
Richard-Wagner-Straße 46
Telefon: 548621
E-Mail: GHeerde@gmx.de
Web: www.graupa-online.de

■ Heimatverein Graupa e. V.

Vorsitzender Dr. Harald Kubitz
Borsbergstraße 36
Telefon: 548633
E-Mail: H.Kubitz@t-online.de
Web: www.graupa-heimatverein.de

■ Richard-Wagner-Chor Graupa e. V.

Vorsitzende: Katrin Fröde
Lindenallee 23
E-Mail: info@wagnerchor-graupa.de
Web: www.wagnerchor-graupa.de

■ Stadtteiltreff Copitz

■ Stadtteilbüro Copitz

Stadtteilmanagerin: Frau Cernik
Telefon: 467853
E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr
Do. 10:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

■ Koordination FAMIL e. V.

Koordinatorin Stadtteiltreff: Antje Ullrich
Schillerstraße 35
Telefon: 446651
E-Mail: kontakt@famil.de

■ Mehrgenerationenhaus Pirna FAMIL e. V.

Ansprechpartnerin: Sabine Born
Wochenangebote: www.famil.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Do. 10:00 bis 18:00 Uhr
Fr. 09:00 bis 14:00 Uhr
Mo. – Do. 10:00 bis 16:00 Uhr (Ferien)

Angebote:

- **Seniorenarbeit und Beratung**
(Ansprechpartnerin: Kerstin Weinhold, Seniorencafé: Di./Do. 13:30 bis 16:00 Uhr)
- **Kinder- und Elternarbeit**

(Ansprechpartnerin: Claudia Sommer)

- **Sport- und Bewegungsangebote**
(Ansprechpartnerin: Antje Ullrich)
- **Kreativ-Kurse**
(Ansprechpartnerin: Claudia Bauske)
- **Allgemeine soziale Beratung**
(Ansprechpartnerin: Monika Odrig)
- **Vermittlung sozialer Dienstleistungen**
(Ansprechpartnerin: Romy Staudte)
- **Bibliothek**
(Ansprechpartnerin: Brigitte Wesser)
Telefon: 467703
Di./Do. 13:00 bis 18:00 Uhr
Mi. 09:00 bis 11:00 Uhr
- **Öffentlicher Spielgarten**
Mo./Di./Do. 10:00 bis 18:00 Uhr

■ KISS-Pirna

Kontakt- und Informationsstelle für
Selbsthilfe in Trägerschaft der Bürgerhilfe
Sachsen e. V.,
Ansprechpartnerin: Margitta Wenzel
Telefon: 582713
E-Mail: kiss-pirna@t-online.de
Web: selbsthilfegruppen-pirna.de

Sprechzeiten:

Mo. – Do. 09:00 bis 12:00 Uhr
nur Do. 12:30 bis 17:00 Uhr

mittwochs

19:30 Uhr Probe, Lohengrinhaus

■ Schalmeienkapelle Graupa 1964 e. V.

Vorsitzender Wolfgang Casper
Kastanienallee 11
Telefon: 546109
E-Mail: Schalmeienkapelle-Graupa@web.de
Web: www.schali-graupa.de

mittwochs

19:00 Uhr Probe, Grundschule Graupa

■ Borsbergsschützengilde zu Graupa e. V.

Vorsitzender Steffen Vetter
Heinrich-Zille-Straße 10
Telefon: 548334

E-Mail: vorstand@borsberg-schuetzengilde.de
Web: borsberg-schuetzengilde.de

■ Gaßmeyer Förderkreis Graupa e. V.

Vorsitzender Hans-Ulrich Gisselmann
Richard-Wagner-Straße 6
Telefon: 546300
E-Mail: gassmeyer-foerderkreis@t-online.de
Web: www.wagnerstaetten.de

■ Rassegeflügelzuchtverein Graupa und Umgebung e. V.

Vors.: B. Rosendahl
Telefon: 546016

jeden 3. Freitag:

19:30 Uhr Versammlung, Restaurant „Am
Waldrand“, Lohmener Straße 39, Dresden

■ Soziokulturelles Zentrum Pirna-Sonnenstein (SKZ)

■ Stadtteilbüro Sonnenstein

Stadtteilmanagerin: Frau Rasch
Telefon: 710213
E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Öffnungszeiten:

Di.: 08:00 bis 12:00 Uhr und
13:30 bis 16:00 Uhr
Do.: 08:00 bis 12:00 Uhr und
13:30 bis 18:00 Uhr

■ Koordination ATZE e. V.

Koordinatorin SKZ: Frau Hübener
Telefon: 490722
E-Mail: skz@atze-pirna.de
Web: www.atze-pirna.de

■ Bürgerservice ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Seel
Telefon: 490721
E-Mail: buergerservice@atze-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 09:00 bis 12:00 Uhr
Mo.: 13:00 bis 15:00 Uhr
Do.: 13:00 bis 18:00 Uhr

■ Bücherei Sonnenstein ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Lösel
Telefon: 490939
E-Mail: bibosonne@gmx.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 16:00 Uhr
Do.: 09:00 bis 12:00 Uhr
13:00 bis 18:00 Uhr

■ Seniorenbetreuung ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Ernst
Telefon: 490721
E-Mail: seniorenbetreuung@atze-pirna.de

■ Jugendtreff „Olymp“

Jugendhaus Hanno e. V.
Ansprechpartner: Frau Schimmel/Herr Stephan
Telefon: 710504
E-Mail: thomas.stephan@hanno-pirna.de
kristin.schimmel@hanno-pirna.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 13:00 bis 20:00 Uhr

Alle Angebote und Termine findest Du auf www.hanno-pirna.de

■ Eltern-Kind-Treff / Kreativangebote ATZE e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Kinseher
Telefon: 490939
E-Mail: kinseher@atze-pirna.de

montags ab 9:00 Uhr Eltern-Kind-Treff

■ Kreativverein

Ansprechpartner: Herr Zschiesche
Telefon: 035204 40976

Sprechzeit:

Di.: 17:00 bis 18:00 Uhr

■ „mit-denken“ e. V.

Naturwissenschaft und Technik für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
Ansprechpartner: Herr Siebert
Telefon: 7929556
E-Mail: info@mit-denken-ev.de
Web: www.mit-denken-ev.de

■ Rentenberatung

Verein Neue Arbeit e. V.
Ansprechpartner: Frau Vetter/Frau Zapke
Telefon: 773440

Sprechzeit:

Di.: 09:00 bis 12:00 Uhr

■ Verkehrswacht e. V.

Ansprechpartnerin: Frau Fels/Frau Will
Telefon: 762696 oder 01798300123
E-Mail: verkehrswacht-pirna@arcor.de

Sprechzeiten:

Mo., Mi. – Fr.: 08:00 bis 12:00 Uhr
Di.: 13:00 bis 17:00 Uhr

■ Sandstein & Musik e. V.

Maxim-Gorki-Straße 1
Telefon: 446-572
E-Mail: info@sandstein-musik.de

■ Singegemeinschaft „Harmonie“ e. V. Pirna

Vorsitzender: Karl Kretschmar
Chorleiter: Wolfgang Heyne

montags

19:00 Uhr Probe, Schiller-Gymnasium

■ TV „Sächsische Schweiz“ der Gartenfreunde e. V.

Dachverband für die Kleingartenvereine in der Region Altkreis Sächsische Schweiz
Vorsitzende: Susanne Russig
Rosa-Luxemburg-Straße 5

Telefon: 780407
E-Mail: buero@kleingartner-saechsische-schweiz.de

■ Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.

Geschwister-Scholl-Straße 2
Telefon: 710990
E-Mail: aklapper@vhs-ssoe.de
info@vhs-ssoe.de
Web: www.vhs-ssoe.de

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr.: 09:00 bis 12:00 Uhr (außer Mi.)
Mo.: 14:00 bis 16:00 Uhr
Di., Do.: 14:00 bis 18:00 Uhr
Mi.: nach Vereinbarung



**Was erledige
ich wo?**



www.pirna.de/
Was_erledige_ich_wo.4477/

Kirchennachrichten und Termine

■ Evang.-Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna@t-online.de
Web: www.b19.de/pirna

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

OT Graupa
Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: kg.graupa_liebenthal@evlks.de
Web: www.kirche-graupa.de

13. Juli – 10:00 Uhr
Gottesdienst, Bonnewitz Wiese

■ Kirche Graupa

6. Juli – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Kirche Liebenthal

20. Juli – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Diakonisches Altenzentrum Graupa

Kastanienallee 2
Telefon 543-350

8./22. Juli – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

■ Stadtkirche St. Marien

3./17. Juli – 19:30 Uhr
Abendmusik, Orgelkonzert
10. Juli – 19:30 Uhr
Abendmusik, Chorkonzert
13./20. Juli – 9:30 Uhr
Gottesdienst

■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE, Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.kirchenbezirk-pirna.de

7. Juli – 19:30 Uhr

Männerabend

12. Juli – 15:30 Uhr

Sing & Pray

13. Juli – 15:30 Uhr

Sonntags-Oase

■ Diakonie- und Kirchengemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

6. Juli – 10:00 Uhr

Familiengottesdienst

6. Juli – 11:30 Uhr

Gemeindefest

13. Juli – 14:00 Uhr

Gottesdienst

20. Juli – 9:00 Uhr

Gottesdienst

■ Kirchengemeinde Pirna-Sonnenstein

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Telefon: 773031

6./13./20. Juli – 17:00 Uhr

Abendgottesdienst

■ Kirche Zuschendorf

Am Landschloss 6

13. Juli – 11:00 Uhr

Gottesdienst

■ Seniorenzentrum Sächsische Schweiz

Einsteinstraße 19
Telefon: 550-50

3. Juli – 10:00 Uhr

Gottesdienst

■ Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5
Telefon: 464400
E-Mail: wilfried.hoehne@adventisten.de

Web: www.adventisten.de

sonnabends – 9:30 Uhr

Predigt, Gottesdienst

■ Freie evang. Gemeinde Pirna-Sonnenstein

Straße der Jugend 2
Telefon: 711976
E-Mail: feg-pirna@gmx.de
Web: www.pirna.feg.de

sonntags – 10:00 Uhr

Gottesdienst

■ Neuapostolische Kirche – Gemeinde Pirna

Dippoldiswalder Straße 23
Telefon: 441186

E-Mail: info@nak-mitteldeutschland.de

Web: www.nak-mitteldeutschland.de

mittwochs – 19:30 Uhr

Gottesdienst

sonntags – 9:30 Uhr

Gottesdienst

■ Katholische Kirchengemeinde St. Kunigunde

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 3
Telefon: 5710164

E-Mail: info@Kath-Kirche-Pirna.de

Web: www.kath-kirche-pirna.de

9. Juli – 10:00 Uhr

Seniorentreff, Gemeindesaal

13. Juli – 11:00 Uhr

Gemeindetreff, Kinderhaus

■ Pfarrkirche

Mittwochs – 9:00 Uhr

Gottesdienst

Donnerstags – 17:30 Uhr

Gottesdienst

Freitags – 9:00 Uhr

Gottesdienst

Sonnabends – 17:00 Uhr

Gottesdienst

■ Klosterkirche

13. Juli – 10:00 Uhr

Kindermesse

Sonntags – 10:00 Uhr

Gottesdienst

Impressum

Herausgeber

Große Kreisstadt Pirna, vertreten durch den Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke

Redaktion / amtlicher Teil

Thomas Gockel
FDL Öffentlichkeitsarbeit
Telefon 03501 556-219
Fax 03501 556-288
E-Mail thomas.gockel@pirna.de
Die in Beiträgen von Vereinen und Verbänden geäußerten Meinungen müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

Autorenkürzel

Thomas Gockel (TGo)
Jekaterina Nikitin (JNi)
Heidrun Cernik (HCe)
Angelika Rasch (Ara)
Ute Ullrich (UUI)
Sören Sander (SSa)

Anzeigen

Verlag u. Druck Linus Wittich KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden
Telefon 0351 4724909
Fax 0351 4724949
Verlag / Druck / Vertrieb
An den Steinenden 10
04916 Herzberg/Elster
Telefon 03535 489-0
Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer Herrn Andreas Barschtipan; Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen ist der Anzeigenauftraggeber. Auflagenhöhe: 23.000 Ex. Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig, mittwochs durch kostenlose Zustellung an alle Haushalte der Stadt Pirna und seiner Ortsteile sowie die Gemeinde Dohma. Es gilt die aktuelle Anzeigenpreisliste.

Titelfoto

Tag der Kunst
(Plakat: Kunstverein Sächsische Schweiz e. V.)

Bezugsbedingungen

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 63,70 Euro incl. MwSt., Versand und Porto. Die Aufnahme eines Abonnements ist wöchentlich möglich bei anteiligem Abonnementpreis. Kündigungen müssen schriftlich bis 15. November eines Jahres beim Verlag und Druck Linus Wittich KG eingegangen sein. Gedruckt wird auf chlorfrei gebleichtem Papier. Beiträge können mit Quellenangabe kostenlos nachgedruckt werden.

Die nächste Ausgabe des Pirnaer Anzeigers erscheint am 23. Juli.
Der Redaktionsschluss für redaktionelle Beiträge ist am 11. Juli.